

7	וַיֹּאמְרוּ וּ-قَالُوا	אֲלָיו لَهُ	לָמָּה לِمَاذَا	יִדְבֶּר يَتَكَلَّمُ	אֲדָנִי سَيِّدِي	כְּדַבְרֵים كَلِمَاتٍ	הָאֵלֶּה هَؤُلَاءِ	חֲלִילָהּ حَاشَا	לְעַבְדֶּיךָ لِ-عَبِيدِكَ	מַעֲשֵׂוֹת مِنْ-أَنْ-يَفْعَلُوا	כְּדַבֵּר كَلِمَاتٍ
	H0559	H0413	H4100	H1696	H0113	H1697	H0428	H2486	H5650		H1697

הַזֶּה:
هَذَا
[H2088](#)

אָמְרָהּזָא מִלּוּ יַעֲלֹוּ אֲן לַעֲבִידֶכָּ חַשָּׁא אֶלְכַלָּמָּ? הַזָּא מִלּוּ סִידִי יִתְכַלֵּם «לִמַּדָּזָ לֵה:ּ פִּקַּלֹוּ»

8	הָן هُوּذَا	כֶּסֶף ال-فِضَّةُ	אֲשֶׁר الَّتِي	מִצָּאֵנוּ وَجَدْنَا	בְּפִי فِي-فَمِّ	אֲמַתְחֲתִינֵנוּ عُدُولِنَا	הַשִּׁבְנוּ أَرْجَعْنَاهَا	אֲלֶיךָ إِلَيْكَ	מֵאַרְצִי مِنْ-أَرْضِ	כְּנָעַן كَنْعَانَ	וְאֵיךְ و-كَيْفٍ	בְּנָבֵל نَسْرَقُ
	H2005	H3701		H4672	H6310	H0572	H7725	H0413	H0776			H1589

מִבֵּית
مِنْ-بَيْتٍ
 אֲדָנֶיךָ سَيِّدِكَ | כֶּסֶף فِضَّةٌ | אוֹ أَوْ | זָהָב: ذَهَبًا | [H2091](#) | [H3701](#) | [H0113](#) |

זָהָבָּ? אוֹ פִּזָּה סִידֶכָּ בֵּית מִן נִסְרַק כִּיפִי כְנַעַן. אֶרֶץ מִן אֵלֶיךָ רִדְנָהָא עַדלַנָּא אֶפְוַהּ פִּי וַיְכַדְנָא אֶלְתִּי אֶלְפִּזָּה הוּזָא

9	אֲשֶׁר الَّذِي	יִמְצָא يُوجَدُ	אֵתוֹ عِنْدَهُ	מֵעַבְדֶּיךָ مِنْ-عَبِيدِكَ	וְנָם- و-أَيْضًا-	אֲנַחְנוּ نَحْنُ	נְהִיָּה تَكُونُ	לְאֲדָנִי لِ-سَيِّدِي	לְעַבְדֶּיךָ: عَبِيدًا
		H4672	H0854	H5650	H4191	H0587	H1961	H0113	H5650

לְסִידִי «עֲבִידָא נִכּוֹן אֵיפִזָּא וְנַחַן יִמּוֹת, עֲבִידֶכָּ מִן מַעֲהּ יוֹכַד אֶלְזִי

10	וַיֹּאמְרוּ و-قَالَ	גַּם- أَيْضًا-	עַתָּה الآن	כְּדַבְרֵיכֶם ك-كَلِمَاتِكُمْ	כֵּן- كَذَلِكَ-	הוּא هُوَ	אֲשֶׁר الَّذِي	יִמְצָא يُوجَدُ	אֵתוֹ عِنْدَهُ	יְהִיָּה- يَكُونُ-	לִי لِي	עֶבְדָּ عَبْدًا
	H0559	H1571	H6258	H1697		H1931		H4672	H0854	H1961		H5650

וְאַתֶּם
و-أَنْتُمْ
 תִּהְיוּ تَكُونُونَ | אֲבִיבָא أَبْرِيَاءَ | [H1961](#) |

אֲבִיבָא «פִּתְכּוֹנוֹן אַתֶּם וְאַמַּ עֲבִידָא, לִי יִכּוֹן מַעֲהּ יוֹכַד אֶלְזִי יִכּוֹן. הַכִּזָּא כַלְמַכֶּם בַּחֲסַב אֶלָּן «נַעַם, פִּקַּל:ּ

11	וַיִּמְתְּרוּ ו-أَسْرَعُوا	וַיִּזְרְדוּ و-أَنْزَلُوا	אִישׁ كُل-رَجُلٍ	אֶת- أَل-	אֲמַתְחֲתוֹ عِدْلُهُ	אֶרְצָה إِلَى-ال-أَرْضِ	וַיִּפְתְּחוּ و-فَتَحُوا	אִישׁ كُل-رَجُلٍ	אִישׁ عِدْلُهُ	אֲמַתְחֲתוֹ: عِدْلُهُ
	H3381	H0376	H0376	H0853	H0572	H0776	H0376	H0376	H0376	H0572

עַדְלֵה. וַחַד כֹּל וַפְתְּחוּ אֶלְאֶרֶץ, אֶלִי עַדְלֵה וַחַד כֹּל וַאֲנַזְלוּ וַאֲסַעְעִלוּ

12	וַיַּחֲפֹשׂ ו-فَتَشَّ	בְּנִדְוֹל بِال-أَكْبَرِ	הַחֵל ابْتَدَأَ	וּבְקִטָּן و-بِال-أَصْغَرِ	כֹּלָה و-وُجِدَ	וַיִּמְצָא و-وُجِدَ	הַנְּבִיעַ ال-كَأْسِ	בְּאֲמַתְחַת فِي-عِدْلِ	בְּנִימֹן: بَنِيَامِينَ
	H2664			H3615	H4672	H4672	H1375	H0572	H1144

בְּנִיַמִּין. עַדֵּל פִּי אֶלְאֶסַּף פּוֹכַד אֶלְפִּגְעִיר, אֶלִי אַתֶּה חַתִּי אֶלְכִּיבִיר מִן מִבְּתַדָּא פִּתְשׁ

13	וַיִּקְרְעוּ ו-مَرَقُوا	שְׂמֹלָתָם ثِيَابَهُمْ	וַיַּעֲמֵס و-حَمَلَ	אִישׁ كُل-رَجُلٍ	עַל- عَلَى-	חֲמָרוֹ حِمَارِهِ	וַיִּשְׁבוּ و-رَجَعُوا	הָעִירָה: ال-مَدِينَةَ
	H7167	H8071	H6006	H0376		H2543	H7725	

אֶלְמַדִּינָה. אֶלִי וַרְגַּעוּ חֲמָרֵה עַלִי וַחַד כֹּל וַחַמֵּל תִּיַבִּיָּהֶם פִּמְרַעוּ

14	וַיָּבֵא و-جَاءَ	יְהוּדָה يَهُوذَا	וְאָחִיו و-إِخْوَتُهُ	בֵּיתָהּ بَيْتِ	יֹזָפָף يُوسُفَ	וְהוּא و-هُوَ	עוֹדְמוֹ لَا-يִרְאَلُ	שָׁם هُنَاكَ	וַיִּפְלְוּ و-سَقَطُوا	לְפָנָיו أَمَامَهُ	אֶרְצָה: إِلَى-ال-أَرْضِ
	H0935	H3063	H0251	H3130	H1931	H5750	H8033	H5307	H6440	H0776	

אֶלְאֶרֶץ. עַלִי אֶמָּמֵה וּוַקַּעוּ הַנַּח, בַּעַד וְהוּא יוֹסֵף בֵּית אֶלִי וְאֶחְוֵתֵהּ יְהוּזָא פִּדְחַל

عليه نظري فأجعل إلي به أنزلوا لعبيدك: فقلت

22	וְנָאמַר	אֶל-	אֲדָנִי	לֹא-	יִבְרָא	הַנְּעָר	לְעֶזְב	אֶת-	אָבִיו	וְעֶזְב	אֶת-	אָבִיו	וְנָמַת:
	וְ-قُلْنَا	-إِلَى	سَيِّدِي	-لَا	يَقْدِرُ	الصَّبِيِّ	أَنْ-يَتْرُكَ	-أَل-	أَبَاهُ	وְ-تَرَكَ	-أَل-	أَبَاهُ	وְ-مَات
	H0559	H0413	H0113	H3808	H3201	H5288		H0853	H0001		H0853	H0001	H4191

يموت.أباه ترك وإن أباه، بترك أن أعلام يقدر لا لسيدي: فقلنا

23	וְנָאמַר	אֶל-	עַבְדִּיךָ	אִם-	לֹא	יֵרֵד	אֶחֱיֶיכֶם	הַקָּטָן	אֶתְכֶם	לֹא	תִסְפּוּן	לְרֵאוֹת
	וְ-قُلْتُ	-إِلَى	عَبْدِكَ	-إِنْ-	لَمْ	يُنْزَلْ	أُخُوْتُكُمْ	الْ-أَصْغَرُ	مَعَكُمْ	لَا	تَعُودُونَ	ل-تَرَوْا
	H0559	H0413	H5650		H3808	H3381	H0251		H0854	H3808	H3254	H7200

פָּנֵי:

וְجَهِ

[H6440](#)

وجهي.تنظرون تعودوا لا معكم أالصغير أخوكم ينزل لم إن لعبيدك: فقلت

24	וַיְהִי	כִי	עָלִינוּ	אֶל-	עַבְדְּךָ	אָבִי	וְנָגַד-	לָו	אֶת	דְּבָרֵי	אֲדָנִי:
	וְ-كَانَ	لَمَّا	صَعَدْنَا	-إِلَى	عَبْدِكَ	أَبِي	وְ-أَخْبَرْنَا-	لَهُ	أَل	كَلَامَ	سَيِّدِي
	H1961		H5927	H0413	H5650	H0001	H5046		H0853	H1697	H0113

سيدي.بكلما أخبرناه أننا أبي عبدك إلى صعدا لما فكان

25	וַיֹּאמֶר	אָבִינוּ	שָׁבוּ	שָׁבְרוּ-	לָנוּ	מִעֵט-	אֶכֶל:
	וְ-قَالَ	أَبُونَا	عُودُوا	اشْتَرُوا-	لَنَا	قَلِيلَ-	طَعَامَ
	H0559	H0001	H7725	H7666		H4592	H0400

ألطعام.من قليلا لنا اشتروا أرجعوا أبونا: قال ثم

26	וְנָאמַר	לֹא	נִוְכַל	לְרֵדָת	אִם-	יֵשׁ	אֶחָיו	הַקָּטָן	אֶתְנוּ	וַיְרַדְנוּ	כִי-	לֹא	נִוְכַל
	וְ-قُلْنَا	لَا	تَقْدِرُ	أَنْ-تَنْزَلَ	-إِنْ-	كَانَ	أُخُوْتَا	الْ-أَصْغَرُ	مَعَنَا	تَنْزِلُ	لِأَنَّ-	لَا	تَقْدِرُ
	H0559	H3808	H3201	H3381		H3426	H0251		H0854	H3381		H3808	H3201

לְרֵאוֹת	פָּנֵי	הָאִישׁ	וְאֶחָיו	הַקָּטָן	אֵינָנוּ	אֶתְנוּ:
אֲנִי-תָרִי	וְجַהַ	الرَّجُلِ	وְ-أُخُوْتَا	الْ-أَصْغَرُ	لَيْسَ-مَوْجُودًا	مَعَنَا
H7200	H6440	H0376	H0251		H0369	H0854

معنا.ليس أالصغير وأخونا أالرجل وجه ننظر أن نقدر لا لأننا ننزل، معنا أالصغير أخونا كان إذا وإنما ننزل، أن نقدر لا فقلنا:

27	וַיֹּאמֶר	עַבְדְּךָ	אָבִי	אֵלֵינוּ	אֲתֶם	יְדַעְתֶּם	כִּי	שְׁנַיִם	יְלָדָה-	לִי	אִמְרָתִי:
	וְ-قَالَ	عَبْدِكَ	أَبِي	لَنَا	أَنْتُمْ	تَعْلَمُونَ	أَنَّ	اثْنَيْنِ	وَلَدَتْ-	لِي	أَمْرَاتِي
	H0559	H5650	H0001	H0413		H3045		H8147	H3205		H0802

أثنتين.لي ولدت أمراتي أن تعلمون أتم أبي: عبدك لنا فقال

28	וַיֵּצֵא	הָאָחֵד	מֵאֵתִי	וְאֹמַר	אֶד	טָרַף	טָרַף	וְלֹא	רְאִיתִיו	עַד-	הַיְנֵה:
	וְ-خَرَجَ	الْ-وَاحِدُ	مِنْ-عِنْدِي	وְ-قُلْتُ	أَكِيدًا	افْتَرَسَا	افْتَرَسَ	وְ-لَمْ	أَرَهُ	حَتَّى-	الآن
	H3318	H0259	H0854	H0559	H0389	H2963	H2963	H3808	H7200	H5704	H2008

ألآن.إلى أنظره ولم أفتراسا، أفترس قد هو إنما وقلت: عندي، من أواحد فخرج

29	וְלִקְחֶתֶם	גַּם-	אֶת-	יְהָ	מִעַם	פָּנֵי	וְקַרְהוּ	אֶסּוֹן	וְהוֹרַדְתֶּם	אֶת-	שִׁבְתִּי	בְרַעָה
	וְ-إِنْ-أَخَذْتُمْ	-أَيْضًا-	-أَل-	هَذَا	مِنْ-عِنْدِ	وَجْهِ	وְ-أَصَابَهُ	أَدَى	وְ-أَنْزَلْتُمْ	-أَل-	سَبَبِي	بِ-سُوءِ
	H3947	H1571	H0853	H2088		H6440		H0611	H3381	H0853	H7872	

שָׂאָה:

إلى-ال-هاوية

[H7585](#)

